

31994D0908

31.12.1994

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 358/1

SKLEP SVETA IN KOMISIJE**z dne 19. decembra 1994****o sklenitvi Evropskega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Bolgarijo na drugi strani**

(94/908/ESPJ, ES, Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE,

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI STA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo in zlasti njenega člena 95,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti njenega člena 238 v zvezi z drugim stavkom člena 228(2) in drugim pododstavkom člena 228(3),

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti njenega drugega odstavka člena 101,

po posvetovanju s posvetovalnim odborom in soglasni odločitvi Sveta,

ob upoštevanju privolitve Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju odobritve Sveta na podlagi člena 101 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo,

ker je treba skleniti Evropski sporazum, podpisan v Bruslju 8. marca 1993, med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi strani z namenom, da se dosežejo cilji Skupnosti, določeni zlasti v členih 2 in 3 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo; ker pogodba ni predvidela vseh primerov, zajetih v tem sklepu,

SKLENILA:

Člen 1

Evropski sporazum med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Bolgarijo na drugi

strani skupaj s protokoli, izmenjavami pisem in izjavami, ki se nanašajo nanj, se sprejme v imenu Evropske skupnosti, Evropske skupnosti za premog in jeklo in Evropske skupnosti za atomsko energijo.

Besedila, navedena v prvem odstavku, so priložena temu sklepu.

Člen 2

1. Stališče Skupnosti v Pridružitvenem svetu določi v skladu z ustreznimi določbami Pogodbe o ustanovitvi Evropskih skupnosti Svet na predlog Komisije, ali kadar je to primerno, Komisija.

2. V skladu s členom 106 Sporazuma, omenjenega v členu 1, predseduje Pridružitvenemu svetu predsednik Sveta, ki predstavi stališče Skupnosti. V skladu s poslovnikom Pridružitvenemu odboru predseduje predstavnik Komisije, ki predstavi stališče Skupnosti.

Člen 3

V imenu Evropske skupnosti da uradno obvestilo, predvideno v členu 124 Sporazuma iz člena 1, predsednik Sveta. V imenu Evropske skupnosti za premog in jeklo pa da uradno obvestilo predsednik Komisije.

V Bruslju, 19. decembra 1994

*Za Svet**Predsednik*

K. KINKEL

Za Komisijo

J. DELORS

Predsednik⁽¹⁾ UL C 315, 22.11.1993, str. 103.